



MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE



Je tiens à souligner personnellement les efforts remarquables de tous les gens qui ont joué un rôle dans la préparation du Congrès annuel 2013 et les conséquences de son annulation. Ce fut une période éprouvante pour nous tous.

Tel que je le mentionne dans ma vidéo affichée sur le site web de la SCA (<http://www.cas.ca/English/Update-on-Calgary-July-5>), la décision d'annuler le congrès fut regrettable, mais inévitable. Nous connaissons trop bien la dévastation qu'a subi le cœur du centre-ville de Calgary et nous comprenons qu'il était impossible de tenir le Congrès annuel en raison de la fermeture complète du secteur. À chacune des personnes impliquées d'une façon ou d'une autre dans la planification et la préparation du congrès – organisateurs des séances, conférenciers, membres des comités, exposants, commanditaires et personnel – je vous dis sincèrement « merci » pour vos efforts collectifs.

À l'instar de tous les membres délégués de la SCA, je suis heureuse de constater la reconstruction graduelle des vies, des résidences et de toute la collectivité, lentement mais sûrement.

La SCA poursuit son « nettoyage » administratif et bon nombre de membres délégués ont été informés que la SCA rembourse entièrement tous les frais des événements payants – notamment 100 % des événements sociaux – et 85 % des frais d'inscription. Une portion de 15 % des frais d'inscription de base est retenue afin de couvrir les coûts d'inscription engagés par la SCA et de recouvrer partiellement certains coûts directs liés au processus d'inscription au Congrès annuel, lesquels comprennent l'inscription en ligne et les services d'hébergement, le traitement des cartes de crédit et les frais comptables, le développement/distribution du programme d'inscription et les porte-documents des délégués. J'insiste sur le fait que cette décision n'a pas été prise à la légère et, je crois, reflète notre objectif d'assurer la santé financière de la SCA.

J'ai le plaisir de vous informer que tous les membres de l'exécutif de la SCA ont accepté de suivre mon exemple et de ne pas réclamer leurs frais d'inscription au Congrès de la SCA. Je

tiens à remercier D^{re} Susan O'Leary, D^r Salvatore Spadafora, D^r Douglas DuVal et D^r Richard Chisholm pour ce geste.

Je presse les membres délégués de songer eux aussi à ne pas réclamer leurs frais d'inscription pour nous aider à couvrir de nombreuses dépenses qui ne sont pas liées à l'inscription. Advenant que les revenus du Congrès annuel dépassent les dépenses, la SCA remettra toutes les recettes pour venir en aide aux victimes des inondations de Calgary. La SCA n'a aucunement l'intention de tirer profit de la générosité des membres délégués qui décident de laisser leurs frais avec la SCA.

À PROPOS DU CONGRÈS ANNUEL 2014

Les participants au Congrès annuel ont indiqué qu'ils préféreraient que la SCA rationalise la programmation des événements éducatifs afin de permettre à davantage de gens de profiter de plus d'événements. Dans le passé, les séances du Congrès annuel étaient programmées selon un horaire échelonné, ce qui empêchait un nombre important de participants d'assister à certaines séances qui les intéressaient. Cela a changé en 2012 de sorte que toutes les séances débutent maintenant selon un horaire commun, ce qui a permis d'améliorer grandement les résultats d'évaluation du Congrès annuel. La prochaine étape de rationalisation aura lieu en 2014, alors que nous travaillerons à réduire le nombre de séances simultanées afin d'améliorer l'expérience globale pour les délégués qui pourront tirer le maximum de profit des offres éducatives disponibles.

En conclusion, j'aimerais souligner l'appui démontré par les membres délégués de tout le pays et inviter tous les membres de la SCA à se tourner vers notre 60^e anniversaire en 2014. J'espère vous accueillir tous à St. John, Terre-Neuve – une énorme célébration en vue!

*D^{re} Patricia Houston, FRCPC
Présidente, SCA*

Table des matières

Message de la présidente	1
Les bénévoles répondent à l'appel	2
Appréciation et remerciements	2
Médias sociaux : un outil efficace de communication	2
La Personnelle	3
La SCA au travail	4
American Society of Anesthesiologists	5
Seuils de traitement en GSP : comment les établir correctement ?	6
Félicitations aux lauréats des prix de la SCA	7
Récipiendaires des prix pour les meilleurs articles et des prix de l'étudiant(e) en médecine	7
Prix de distinction aux membres de la SCA	8
Prix en programme de bourse de recherche, subventions de fonctionnement et bourse de carrière en recherche	8
Le programme d'auto-évaluation du <i>Journal canadien d'anesthésie</i> — DPC en ligne	10



2014

CONGRÈS ANNUEL DE LA SCA
ST. JOHN – TERRE NEUVE
Du 13 au 16 juin
St. John's Convention Centre
and Mile One Centre



LES BÉNÉVOLES RÉPONDENT À L'APPEL

Tandis que les habitants de Calgary, de High River et des autres zones sinistrées en Alberta ramassent les dégâts à la suite des inondations dévastatrices, les bulletins de nouvelles confirment que les opérations massives de nettoyage progressent et que la vie revient peu à peu à la normale. Les efforts des bénévoles, des groupes communautaires, des employés de la ville et des employés municipaux infatigables ont grandement aidé aux opérations massives de nettoyage.

La route vers la reconstruction des vies, des résidences, des bâtiments et des commerces se poursuivra encore un certain temps, mais l'ouverture selon l'horaire prévu du Stampede de Calgary fut sans conteste une nouvelle bien accueillie!



APPRÉCIATION ET REMERCIEMENTS

La SCA tient à souligner la contribution importante de beaucoup de gens en préparation du début du Congrès annuel, le 21 juin – le comité du Congrès annuel, le comité des dispositions locales à Calgary, les conférenciers, les présentateurs, les organisateurs, le personnel des hôtels et du centre de congrès, les exposants, les fournisseurs, et l'équipe du personnel de la SCA. Nous apprécions grandement le dévouement de chacun et chacune, tout particulièrement à la lumière de tout ce qui a été préparé bien avant la journée d'ouverture.

Les réalisations d'une organisation sont le résultat des efforts combinés de chaque individu.

Vince Lombardi, entraîneur de football américain (1913 – 1970)

MÉDIAS SOCIAUX : UN OUTIL EFFICACE DE COMMUNICATION

Les membres de la SCA ont pu demeurer au courant des nouvelles quant au statut du Congrès annuel 2013 de la SCA avant la date d'ouverture prévue en allant sur le site web de la SCA et en utilisant Twitter et Facebook. Si vous n'êtes pas déjà sur Twitter ou Facebook, nous vous invitons à vous inscrire. Ça en vaut vraiment la peine!



Suivez la SCA sur Twitter : <http://www.twitter.com/CASUpdate>



Cliquez sur le bouton « J'aime » sur notre page Facebook : <http://www.facebook.com/Canadian-Anesthesiologists-Society>

Info Anesthésie est publié par la Société canadienne des anesthésiologistes (SCA). La SCA accueille favorablement les commentaires et les suggestions des lecteurs. Les documents publiés dans Info Anesthésie peuvent être reproduits sans autorisation, si le crédit est accordé.

ÉDITEUR :

Canadian Anesthesiologists' Society
1 Eglinton avenue est, Suite 208
Toronto, ON, M4P 3A1 CANADA

courriel : anesthesia@cas.ca • **télécopie :** 416-480-0320
téléphone : 416-480-0602

www.cas.ca

Rédacteur en chef : Dr Salvatore Spadafora
Responsable de la rédaction : Andrea Szametz
Conception et production : Marco Luciani

RAPPEL : Surveillez les mises à jour post-congrès

sur le site web de la SCA, Twitter et Facebook

Les mises à jour sont affichées sur le site web de la SCA :

<http://www.cas.ca/Francais/Congres-annuel-2013>

Changez pour La Personnelle et profitez de plus d'options de couverture pour vos assurances auto et habitation.



Nos polices vous couvrent mieux avec les options suivantes :

ASSURANCE AUTO

- Option 0\$ de franchise
- Option Sans tracas
- Pardon d'accident
- Protection 5 ans véhicule neuf*

* CAE No. 1 en Alberta.

ASSURANCE HABITATION

- Protections contre les dégâts d'eau
- Assistance vol d'identité
- Protections pour étudiants
- Garanties additionnelles pour biens précieux, comme les bijoux

Demandez une soumission

1 888 476-8737

lapersonnelle.com/sca

Découvrez vos tarifs de groupe
exclusifs en aussi peu que 10 minutes !



laPersonnelle

Assureur de groupe auto et habitation

La bonne combinaison.

Certaines conditions s'appliquent. La Personnelle désigne La Personnelle, assurances générales inc. au Québec et La Personnelle, compagnie d'assurances dans les autres provinces et territoires. L'assurance auto n'est pas offerte au Manitoba, en Saskatchewan ni en Colombie-Britannique, où il existe des régimes d'assurance gouvernementaux. La protection 5 ans véhicule neuf est offerte en Alberta, en Ontario, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard, à Terre-Neuve-et-Labrador ainsi que dans les territoires. Le Pardon d'accident est offert uniquement en Ontario, au Québec, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Les protections décrites au présent document sont précisées à votre contrat d'assurance et sous réserve des termes, conditions, exclusions et limites qui s'y trouvent.



LA SCA AU TRAVAIL

MISE À JOUR POST-CONGRÈS ANNUEL

Depuis l'annulation du Congrès annuel 2013, la SCA a réagi aussi rapidement que possible aux questions et préoccupations des membres et des délégués, notamment en affichant des mises à jour sur le site web de la SCA, sur Twitter et sur Facebook. Beaucoup de situations et de circonstances nécessitent une attention particulière, et au fur et à mesure que des décisions sont prises, nous les communiquons aux délégués aussi promptement que possible. Voici une mise à jour sur un certain nombre d'initiatives :



Concours oral de recherche Richard Knill et concours oral des résidents

Cette année, le concours oral de recherche Richard Knill et le concours oral des résidents se fera de manière virtuelle. Cela signifie que les candidats dont la présentation était prévue lors du Congrès annuel de la SCA ont été invités à soumettre leurs présentations. Les lauréats de ces deux concours seront déterminés d'ici la mi-août et annoncés dans le prochain numéro d'*Info Anesthésie*.

Publication des résumés

La SCA publiera et reconnaîtra tous les résumés ayant été révisés et sélectionnés par le Comité du programme scientifique. Il ne sera pas nécessaire de soumettre à nouveau les soumissions de cette année, et les nouveaux résumés de recherche seront pris en compte en 2014.

Remarque : Comme par les années passées, les résumés qui avaient été acceptés pour le Congrès annuel 2013 seront publiés dans un supplément en ligne du *Journal canadien d'anesthésie*.

Révision du calendrier des réunions du Conseil d'administration et des comités

Compte tenu de l'annulation du Congrès annuel, de nombreuses réunions des comités et du Conseil d'administration de la SCA n'ont pas eu lieu. La présidente de la SCA, le personnel et les présidents des comités examinent la situation de chaque comité et détermineront comment et quand une réunion pourra être convoquée. Les membres des comités seront informés une fois que les détails auront été réglés.



ANESTHESIOLOGY™ 2013

GLOBAL PARTNERS IN QUALITY OUTCOMES AND PATIENT SAFETY



OCTOBER 12-16, 2013
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
WWW.ANESTHESIOLOGY2013.ORG



ASA would like to express its condolences to those affected by flooding in Alberta, Canada, which prompted a state of emergency in Calgary and surrounding areas in mid-June.

While, we realize that severe weather necessitated the cancellation of the CAS 2013 Annual Meeting, we wanted you to know that ASA will continue to honor your intentions to attend.

ASA will extend a special discount to all CAS Active members who registered to attend the 2013 CAS Annual Meeting.

**Watch for your exclusive promo code via email from CAS.
Visit www.anesthesiology2013.org to register.**



SEUILS DE TRAITEMENT EN GSP : COMMENT LES ÉTABLIR CORRECTEMENT ?

En 1997, on pouvait lire l'énoncé suivant dans le rapport de la Commission Krever : « Les constituants sanguins et les produits sanguins ne seront jamais sans risques. La meilleure façon de réduire les risques consiste à en réduire l'utilisation. » Or, malgré les importants progrès réalisés dans la réduction des risques associés aux transfusions de sang, cet énoncé demeure vrai aujourd'hui. Une transfusion de sang peut certes sauver une vie, mais il est manifeste que beaucoup de transfusions administrées ne sont pas nécessaires ou appropriées. Dans un nombre croissant d'articles publiés, on associe les transfusions de sang à des taux accrus de morbidité et de mortalité, ainsi qu'à une prolongation des séjours à l'hôpital, une augmentation des coûts et une possibilité de pénuries de sang.

Nous devons donc nous poser les questions suivantes : Mon patient a-t-il besoin de sang ? Quand devrais-je procéder à une transfusion ? Comment puis-je éviter une transfusion ? Quels seront les avantages pour le patient d'éviter une transfusion ? La gestion du sang du patient (GSP) (*Patient blood management*, ou PBM) est une méthode factuelle d'utilisation de techniques médicales sûres et efficaces conçues de façon à prévenir l'anémie et à réduire la perte de sang dans le but d'améliorer les résultats pour le patient. Au moment où une somme croissante de données probantes montrent que les transfusions allogènes sont associées à des résultats défavorables pour le patient, la notion de GSP acquiert une pertinence accrue pour le soin des patients et leur sécurité.

Nous vous invitons à participer au deuxième symposium annuel sur la gestion du sang du patient, intitulé « **PBM: An Idea Whose Time has Come – Treatment Thresholds in PBM: How Can We Get it Right?** »

Date : le samedi 26 octobre 2013 (de 8 h à 16 h)
Lieu : The Li Ka Shing Knowledge Institute, Hôpital St. Michael's, Toronto

(inscription à <http://pbms13-eorg.eventbrite.com/#>)

Ce symposium pluridisciplinaire aidera les participants à comprendre les éléments fondamentaux courants de la GSP, y compris la raison d'être de l'implantation d'un programme de GSP, l'identification des éléments d'un programme de GSP, les obstacles éventuels à surmonter et les indicateurs de qualité à l'appui de la promotion d'améliorations de la pratique clinique en milieu hospitalier. Plus particulièrement, ce programme présenté par des conférenciers de marque internationaux et locaux vise à :

- favoriser la compréhension des risques associés à l'anémie et à ses traitements, y compris la transfusion de produits sanguins;
- discuter des adaptations physiologiques à l'anémie aiguë et des seuils d'hémoglobine auxquels ces mécanismes d'adaptation sont surpassés, produisant une morbidité accrue chez le patient;
- passer en revue les leçons tirées d'essais cliniques récents portant sur les transfusions qui nous ont appris en quoi consistent les seuls optimaux de transfusion chez différentes populations de patients.
- passer en revue les méthodes d'évaluation périopératoire de la coagulation et de la fonction plaquettaire, dans le but d'optimiser la gestion du patient et de réduire les transfusions inutiles chez les patients en perte de sang aiguë.

John Freedman, MD FRCPC

Professeur émérite de médecine, Université de Toronto



JUILLET 2013

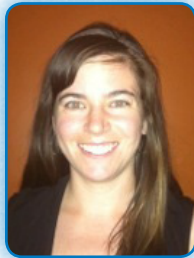
INFO ANESTHÉSIE



FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DES PRIX DE LA SCA

Chaque année, la cérémonie de remise des prix de la SCA souligne les réalisations de membres dans tout le spectre de la recherche, des subventions de fonctionnement, des concours et d'autres catégories. En raison de l'annulation du congrès cette année, certains lauréats ont été annoncés, sans pouvoir être toutefois reconnus officiellement. En ce qui concerne les prix jugés sur place, une décision quant à la procédure à suivre pour déterminer les lauréats des prix sera communiquée dès qu'elle sera finalisée.

RÉCIPIENDAIRES DES PRIX POUR LES MEILLEURS ARTICLES ET DES PRIX DE L'ÉTUDIANT(E) EN MÉDECINE

**D^r Yuri Koumpan***Prix 2013 Ian White de sécurité des patients***D^{re} Nhathien Nguyen-Lu***Prix 2013 du meilleur article en anesthésie obstétrique***D^r Waleed Riad Soliman***Prix 2013 du meilleur article en anesthésie ambulatoire***D^{re} Terri Sun***Prix 2013 du meilleur article en anesthésie pédiatrique***D^r Yu-Chun Hung***Prix 2013 du meilleur article en anesthésie régionale et douleur aiguë***Jayden Cowan***Premier prix 2013 de l'article d'étudiant(e) en médecine***D^{re} Li Wang***Prix 2013 du meilleur article en périopératoire***Nadine Lam***Deuxième prix 2013 de l'article d'étudiant(e) en médecine***D^r Jigesh Mehta***Prix 2013 du meilleur article en neuroanesthésie***Brittany Barron***Troisième prix 2013 de l'article d'étudiant(e) en médecine*

JUILLET 2013

INFO ANESTHÉSIE



PRIX DE DISTINCTION AUX MEMBRES DE LA SCA

MÉDAILLE D'OR

En reconnaissance de ses contributions exceptionnelles en anesthésiologie et de son leadership à faire progresser la pratique clinique en matière de gestion de la douleur chronique.

D^{re} Patricia Morley-Forster London, ON



PRIX DE MÉRITE EN RECHERCHE

En reconnaissance de l'excellence en recherche et de ses contributions continues envers la base de connaissances et la pratique de l'anesthésie.

D^r Andrew Baker Toronto, ON



PRIX D'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT CLINIQUE

En reconnaissance de son engagement remarquable et de son dévouement envers l'enseignement de l'anesthésie clinique dans des initiatives d'enseignement médical faisant appel à la simulation.

D^r Viren Naik Ottawa, ON



PRIX D'EXCELLENCE EN PRATIQUE CLINIQUE

En reconnaissance de son engagement en anesthésiologie et de son travail exemplaire dans la pratique clinique quotidienne.

D^r Ashraf Fayad Ottawa, ON



PRIX DE JEUNE ÉDUCATEUR JOHN BRADLEY

En reconnaissance de ses réalisations significatives en enseignement médical et de recherche, et de son excellence comme clinicien et modèle à suivre.

D^r Deven Chandra Toronto, ON





JUILLET 2013

INFO ANESTHÉSIE



MERCI

La Société canadienne des anesthésiologistes reconnaît avec gratitude l'aide financière de la **Fondation canadienne de recherche en anesthésie** (FCRA) et Abbvie, Bayer, Corporation Baxter, Fresenius Kabi Canada, Fonds Adrienne-Cheng de la FCRA, *Journal canadien d'anesthésie*, Section de neuroanesthésie de la SCA, et Teleflex Medical.

Le programme de recherche est rendue possible par les dons généreux versés à la FCRA par des membres de la SCA, des établissements et des sociétés engagés envers le recherche en anesthésie.

Programme de recherche, subventions de fonctionnement et Bourse de carrière de recherche

Bourse de carrière de recherche en anesthésie de la SCA

Dr^e Mrinalini Balki

Bourse de nouveaux chercheurs Laboratoires Abbott/Abbvie en anesthésie

Dr Sylvain Boet

Bourse canadienne de recherche en anesthésie Corporation Baxter

Dr Hance Clarke

Bourse de recherche de la Société canadienne des anesthésiologistes

Dr Jason Maynes

Bourse de recherche de la SCA en neuroanesthésie - à la mémoire d'Adrienne Cheng

Dr Stephan Schwarz

Bourse de recherche Dr Earl-Wynands-Fresenius Kabi

Dr Duane Funk

Bourse de recherche Dr R-A-Gordon

Dr^e Mrinalini Balki

Bourse de recherche du Journal canadien d'anesthésie

Dr D Norman Buckley

Bourse de recherche SCA-LMA-Teleflex pour les médecins résidents

Dr Daniel McIsaac

LE PROGRAMME D'AUTO-ÉVALUATION DU **JOURNAL CANADIEN D'ANESTHÉSIE** — DPC EN LIGNE

Module de DPC : La curarisation résiduelle : un problème réel ou une maladie inventée? (disponible après le 31 juillet)

Également disponibles :

- Anesthésie locorégionale échoguidée pour la chirurgie du membre supérieur (**mars 2013**)
- Transfusions massives chez le patient traumatisé (**décembre 2012**)
- Professionnalisme basé sur les compétences en anesthésiologie (**septembre 2012**)
- La prise en charge des liquides et des vasopresseurs pour la césarienne effectuée sous rachianesthésie (**juin 2012**)
- Delirium postopératoire : facteurs de risque et prise en charge (**mars 2012**)
- La prise en charge des voies aériennes chez le patient présentant une instabilité potentielle de la colonne cervicale (**décembre 2011**)
- La prise en charge de l'anesthésie des patients avec une masse médiastinale antérieure (**septembre 2011**)

Pour accéder aux modules

Vous trouverez les directives pour accéder aux modules sur le site Internet de la Société canadienne des anesthésiologistes à l'adresse : <http://www.cas.ca/Membres/modules-de-DPC>

Effectuer avec succès chaque module du programme d'évaluation, les lecteurs pourront déclarer quatre heures de développement professionnel continu (DPC) en vertu de la section 3 des options de DPC, pour un total de 12 crédits de maintien du certificat. Les heures de la section 3 ne sont pas limitées à un nombre maximal de crédits par période de cinq ans.

La publication de ces modules de développement professionnel continu est rendue possible grâce à des bourses éducatives sans restriction de nos partenaires de l'industrie :



COVIDIEN

positive results for life™



ROYAL COLLEGE
OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF CANADA
COLLÈGE ROYAL
DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DU CANADA



FRESENIUS
KABI